

КОНТРОНІМИ В ТЕКСТАХ ІТ-ТЕМАТИКИ

Постановка проблеми: У сучасному світі передових інформаційних технологій текстові дані відіграють важливу роль від інформації та комунікації. Однак при роботі з інформаційними темами, особливо з текстами технічної тематики, часто виникає проблема ідентифікації контронімів. Контроніми – це слова, які мають протилежні значення залежно від контексту і можуть призвести до неправильного розуміння або інтерпретації тексту [3]. Це особливо актуально в сфері інформаційних технологій, де точність речень має велике значення.

Нещодавні дослідження контронімів в текстах з інформаційних технологій показують, що це явище потребує поглибленого вивчення через його потенційний вплив на ефективність комунікації та якість інформаційних продуктів. Одне з найважливіших спостережень полягає в тому, що використання термінології у високо технологічних галузях, таких як програмування та веб-дизайн, є дуже специфічним, і що контрольні слова можуть виникати через відмінності в інтерпретації понять між різними підгалузями або навіть між різними експертами в одній галузі. Нерозуміння контронімів може призвести до неправильного тлумачення та серйозних помилок у проєктах. Наприклад, неправильне розуміння терміну " blocked (заблоковано) " в контексті програмування може призвести до небезпечних вразливостей у програмному забезпеченні [4]. У деяких публікаціях також підкреслюється, що перевірка може бути особливо проблематичною при перекладі технічної документації [2; 3].

Виклад основного матеріалу. Контроніми (автоматичні антоніми) в текстах про інформаційні технології можуть бути дуже складними для розуміння, оскільки їхнє значення змінюється залежно від контексту [2].

Наприклад, термін "*open (відкритий)*" може означати різні речі в контексті інформаційних технологій [4]. У контексті програмного забезпечення "*open code (відкритий код)*" означає програмне забезпечення, яке можна модифікувати і поширювати за певною ліцензією. У контексті мережевої безпеки, однак, "*open ports (відкриті порти)*" можуть вказувати на потенційні вразливості в мережі, які можуть бути використані для несанкціонованого доступу.

Управління ними є особливо проблематичним у контексті розробки програмного забезпечення та вебдизайну. Неправильне тлумачення термінології може призвести до помилок, а отже, до серйозних проблем з безпекою та недоліків у функціональності додатків і вебсайтів.

Розуміння цих засобів контролю важливе не лише для фахівців з інформаційних технологій, але й для всіх, хто бере участь у процесі комунікації, включаючи технічних авторів, перекладачів і користувачів. Чітке розуміння

термінології покращує якість комунікації, знижує ризик непорозумінь і сприяє успіху ІТ проєктів.[1]

Тому розуміння термінології управління та її різних інтерпретацій є важливим елементом ефективної ІТ комунікації і допомагає поліпшити процес розробки, забезпечити безпеку і підвищити якість технічних продуктів.

Висновки Розуміння та використання контронімів вимагає ретельного та контекстуального мислення. Ці терміни, які мають діаметрально протилежні значення залежно від контексту, складні для розуміння і використання в технічній сфері. Найменше нерозуміння терміну в інформаційних технологіях може мати серйозні наслідки. Тому використання контрольованих термінів вимагає не лише глибокого розуміння технічних аспектів, але й чіткого аналізу контексту та вміння використовувати терміни доречно. Попередження непорозумінь і помилок у використанні керованих елементів в інформаційних технологіях можна досягти шляхом додаткової освіти і навчання фахівців, використання чіткої термінології та комунікаційних стратегій. Тільки так можна забезпечити ефективне використання керованих чисел у технічній сфері інформаційних технологій.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ ТА ЛІТЕРАТУРИ

1. Сизонова М. Ю., Стеценко В. В., Тупиця О. Ю. Особливості відтворення сучасних ІТ-термінів при перекладі на українську мову. *Materiały XVII Międzynarodowej naukowo-praktycznej konferencji, «Perspektywiczne opracowania są nauką i technikami - 2021»*. Volume 1. *Przemysł: Nauka i studia*. 2021. С. 21-24.56
2. Сердюк Н., Шемуда М. Проблематика енантіосемії як непродуктивного різновиду антонімії сучасної англійської мови. *Теоретична і дидактична філологія*. 2013. Вип. 15. С. 344-354.
3. Тусик Н. Проблеми перекладу енантіосемізмів англійської мови та шляхи їх вирішення. *Наукові конференції*. 2011. №1. С. 65-67.
4. Колісниченко Т. Синхронний та діахронний аспекти мовної енантіосемії. *Одеський лінгвістичний вісник*.